



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная  
организация  
Объединенных  
Наций

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## لجنة المالية

الدورة التاسعة والثلاثون بعد المائة

روما، 30 مايو/أيار - 1 يونيو/حزيران 2011

تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف  
(المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة)

يرجى توجيه أي أسئلة تقنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى:

**السيد Pedro Guazo**

مدير الشؤون المالية والخزانة

برنامج الأغذية العالمي

رقم الهاتف: +3906 6513 2293

### ملخص

وفقاً للمادتين الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 من اللائحة العامة، تقدم المعلومات إلى لجنة المالية والمجلس التنفيذي بشأن: (1) استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)؛ (2) المساهمات المقدمة في شكل سلع أو خدمات فقط، من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة الأخرى غير التقليدية (المادة الثالثة عشرة-4 (هـ) من اللائحة العامة)؛ (3) إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة للمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة).

### التوجيهات المطلوبة من لجنة المالية

◀ يرجى من لجنة المالية أن تحيط علماً بهذه الوثيقة الإعلامية.

#### مشروع المشورة

وفقاً للمادة الرابعة عشرة من النظام الأساسي لبرنامج الأغذية العالمي، تحيط لجنة المالية علماً بالوثيقة "تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4(ز) من اللائحة العامة).

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

المجلس التنفيذي

الدورة السنوية

روما، 6-10/6/2011

## مسائل الموارد والمالية والميزانية

البند 6 من جدول الأعمال

تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات  
والإعفاءات من التكاليف  
(المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4(ز)  
من اللائحة العامة)

للعلم\*



Distribution: GENERAL

**WFP/EB.A/2011/6-H/1**

27 April 2011

ORIGINAL: ENGLISH

\* وفقاً لقرارات المجلس التنفيذي بشأن التسيير والإدارة التي اعتمدت في الدورة السنوية والدورة العادية الثالثة لعام 2000، فإن الموضوعات المقدمة للمجلس للعلم والإحاطة ينبغي عدم مناقشتها إلا إذا طلب أحد أعضاء المجلس ذلك تحديداً قبل بداية الدورة ووافق رئيس المجلس على الطلب على أساس أن المناقشة تتفق مع الاستخدام السليم لوقت المجلس.

طُبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ. يمكن الاطلاع على وثائق المجلس التنفيذي

في صفحة برنامج الأغذية العالمي على شبكة الإنترنت على العنوان التالي: (<http://www.wfp.org/eb>)

## مذكرة للمجلس التنفيذي

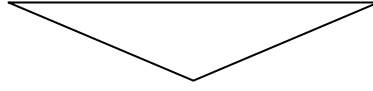
### هذه الوثيقة مقدمة للمجلس التنفيذي للعلم

تدعو الأمانة أعضاء المجلس الذين قد تكون لديهم أسئلة فنية تتعلق بمحتوى هذه الوثيقة إلى الاتصال بموظفي برنامج الأغذية العالمي المذكورين أدناه، ويفضل أن يتم ذلك قبل ابتداء اجتماع المجلس التنفيذي بفترة كافية.

مدير دائرة التقارير المالية: السيد G. Craig رقم الهاتف: 066513-2094

يمكنكم الاتصال بالسيدة I. Carpitella، المساعدة الإدارية لوحدة خدمات المؤتمرات، إن كانت لديكم أسئلة تتعلق بإرسال الوثائق المتعلقة بأعمال المجلس التنفيذي وذلك على الهاتف رقم: (066513-2645).

## مشروع القرار\*



يحيط المجلس علماً بالوثيقة "تقرير المدير التنفيذي عن استخدام المساهمات والإعفاءات من التكاليف (المادتان الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 (ز) من اللائحة العامة)" (WFP/EB.A/2011/6-H/1).

\* هذا مشروع قرار، وللإطلاع على القرار النهائي الذي اعتمدته المجلس، يرجى الرجوع إلى وثيقة القرارات والتوصيات الصادرة في نهاية الدورة.

## المقدمة

- 1- وفقا للمادتين الثانية عشرة-4 والثالثة عشرة-4 من اللائحة العامة، تقدم المعلومات إلى المجلس التنفيذي بشأن: (1) استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)؛ (2) المساهمات المقدمة في شكل سلع أو خدمات فقط، من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة الأخرى غير التقليدية (المادة الثالثة عشرة-4 (هـ) من اللائحة العامة)؛ (3) إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة للمساهمات العينية لتغطية تكاليف الدعم المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة).

## استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع من البلدان النامية (المادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة)

- 2- وفقا للمادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة، يكون المدير التنفيذي مسؤولاً عن تحقيق الاستخدام الأمثل للموارد المتاحة من سلع وأموال نقدية وخدمات ملائمة، ولهذه الغاية يجوز له أن يستخدم الموارد النقدية دون تقييد في شراء السلع من البلدان النامية، قدر الإمكان، على أن يقدم تقريراً بهذه المشتريات إلى المجلس. وتتناول هذه الوثيقة استخدام الموارد النقدية غير المقيدة في فئة البرامج الانمائية.
- 3- وفي عام 2010، بلغ حجم الموارد النقدية غير المقيدة المتاحة 39.9 مليون دولار أمريكي (مقابل 43 مليون دولار أمريكي في عام 2009)، استخدم منها 34.7 مليون دولار أمريكي (35.4 مليون دولار أمريكي في عام 2009) أي 87 في المائة (82 في المائة في عام 2009) لشراء سلع من البلدان النامية. واستخدم في المشتريات من البلدان المتقدمة 5.2 مليون دولار أمريكي (7.5 مليون دولار أمريكي في عام 2009) أي 13 في المائة (18 في المائة في عام 2009). وترد تفاصيل ذلك في الجدول رقم 1.
- 4- ويتضمن تقرير الأداء السنوي (WFP/EB.A/2011/4) المزيد من المعلومات عن مشتريات السلع من البلدان النامية باستخدام جميع الموارد النقدية وفي إطار جميع فئات البرامج.

الجدول 1: استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع وفقاً للمادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة في عام 2010 – فئة البرامج الإنمائية (بالدولار الأمريكي)		
البلدان المتقدمة	البلدان النامية	جهة الشراء
	2 419 131	بنغلاديش
570 609		بلجيكا
	311 971	بنن
	327 185	دولة بوليفيا المتعددة القوميات
	2 409 530	بوركينافاسو
	628 123	كمبوديا
	253 740	الكاميرون
677 335		كندا
96 828		الدانمرك
	968 588	مصر
540 227		فرنسا
	764 779	غواتيمالا
	1 793 131	الهند
	1 839 988	إندونيسيا
520 636		إيطاليا
	454 619	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية
	239 646	مدغشقر
	2 160 521	مالاوي
	3 206 812	ماليزيا
	163 035	مالي
	2 927 913	نيجال
91 600		هولندا
	1 297 782	باكستان
890 427		الاتحاد الروسي
	20 549	السنغال
	3 551 830	جنوب أفريقيا
	44 667	سري لانكا
	4 597	السودان
946 568		تركيا
	277 874	أوغندا
	5 101 117	أوكرانيا
	658 644	جمهورية تنزانيا المتحدة
879 096		الولايات المتحدة الأمريكية

الجدول 1: استخدام الموارد النقدية غير المقيدة لشراء السلع وفقاً للمادة الثانية عشرة-4 من اللائحة العامة في عام 2010 – فئة البرامج الإنمائية (بالدولار الأمريكي)		
جهة الشراء	البلدان النامية	البلدان المتقدمة
فيت نام	2 261	
زامبيا	2 867 561	
المجموع	34 695 592	5 213 327
المجموع الكلي 2010	39 908 919	
النسبة المئوية 2010	87	13
المجموع 2009	35 433 969	7 543 381
المجموع الكلي 2009	42 977 350	
النسبة المئوية 2009	82	18

### مساهمات حكومات البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية والجهات المانحة غير التقليدية الأخرى

5- قام الكثير من حكومات البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، والجهات المانحة غير التقليدية الأخرى بمواصلة دعمها لعمليات البرنامج من خلال مساهمات عينية أو خدمات بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (هـ) من اللائحة العامة. وفي عام 2010، بلغت قيمة هذه المساهمات 40.2 مليون دولار أمريكي في إطار ترتيبات التوأمة (مقابل 60.8 مليون دولار أمريكي في عام 2009). وقابل المساهمات العينية السلعية مساهمات نقدية بما قيمته 21.3 مليون دولار أمريكي من جهات مانحة أخرى (35.6 مليون دولار أمريكي في عام 2009) و11.8 مليون دولار أمريكي من صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة (5.9 مليون دولار أمريكي في عام 2009). ولم تمنح لتلك المساهمات أي إعفاءات من تكاليف الدعم المباشرة في عامي 2009 و2010.



**الجدول 2: المساهمات المقدمة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (هـ) من اللائحة العامة في عام 2010**  
(بالدولار الأمريكي)

الجهة المانحة	قيمة السلع/الخدمات	تكاليف الدعم غير المباشرة والتكاليف الأخرى الممولة من:	
		صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة*	جهات مانحة أخرى
الجزائر	1 030 825	1 000 000	41 243
	1 030 825		1 036 963
	1 924 150		864 939
	2 061 650		1 408 012
	2 099 150		820 693
	1 030 825		576 342
	1 030 825		787 948
	1 961 650		1 180 419
بنغلاديش	1 166 000		935 095
	1 129 960		906 207
	984 316	1 000 000	
كوبا	607 500	998 827	
	517 500	505 427	
	1 640 000	959 649	715 339
كينيا	4 581 163	426 603	973 425
	1 198 195	849 263	
	6 105 925	3 798 231	900 000
مالاوي	456		1 737
المملكة العربية السعودية	2 675 179	215 663	934 579
السودان	601 666		719 942
تايلند	644 769		1 000 000
	644 769		1 000 000
	625 989		970 874
	3 582 047		5 555 556
	1 290 000	2 000 718	
	40 165 333	11 754 380	21 329 311
	60 762 879	5 852 444	35 568 104
<b>مجموع 2010</b>			
<b>مجموع 2009</b>			

\* مول صندوق مقابلة مساهمات الجهات المانحة الناشئة التكاليف المرتبطة بتلك المساهمات.

### إعفاء خدمات الموظفين المقدمة من الجهات الشريكة الاحتياطية من تكاليف الدعم المباشرة (المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة)

6- اتسعت عمليات البرنامج من خلال خدمات الموظفين العينية التي ساهمت بها الجهات الشريكة الاحتياطية. وفي 2010 بلغ مجموع المساهمات العينية بالموظفين 18.8 مليون دولار أمريكي مقابل 9 ملايين دولار أمريكي من المساهمات في عام 2009. وبلغ مجموع قيمة الإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة 1.3 مليون دولار أمريكي في عام 2010 مقابل 634.255 دولار أمريكي في عام 2009. ويبين الجدول 3 تفاصيل ذلك بحسب الجهة المانحة والبلد المتلقي والقيمة والإعفاءات من تكاليف الدعم غير المباشرة.

الجدول 3: إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بتكاليف الدعم المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة في عام 2010 (بالدولار الأمريكي)			
الجهة المانحة	البلد المتلقي	القيمة	تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة
منظمة الاحتياطي المدني الكندي (كاناديم)	هايتي	142 920	10 004
وكالة إدارة حالات الطوارئ (الدانمرك)	هايتي	915 906	64 113
مجلس اللاجئين الدانمركي	هايتي	144 508	10 116
	نيجال	71 968	5 038
	الصومال	74 790	5 235
	السودان	80 367	5 626
	أوغندا	85 272	5 969
	هايتي	155 836	10 909
	هايتي	1 427	100
برنامج "المعونة الأيرلندية"	إثيوبيا	584 142	40 890
	هايتي	278 270	19 479
	المقر الرئيسي	132 880	9 302
	السودان	66 240	4 637
إدارة الحماية المدنية والتخطيط لحالات الطوارئ (النرويج)	هايتي	1 986 553	139 059
مجلس اللاجئين النرويجي	جمهورية أفريقيا الوسطى	93 150	6 521
	جمهورية الكونغو الديمقراطية	51 587	3 611
	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية	136 440	9 551
	إثيوبيا	237 986	16 659
	هايتي	417 489	29 224

**الجدول 3: إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بتكاليف الدعم المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة في عام 2010 (بالدولار الأمريكي)**

الجهة المانحة	البلد المتلقي	القيمة	تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة
	المقر الرئيسي	889 889	62 292
	الشرق الأوسط ووسط آسيا وشرق أوروبا	145 080	10 156
	السودان	111 517	7 806
	أوغندا	107 712	7 540
	اليمن	796 140	55 730
	هايتي	107 190	7 503
جهة مانحة خاصة – الولايات المتحدة الأمريكية	غانا	70 078	4 905
	المقر الرئيسي	337 242	23 607
	موزامبيق	44 509	3 116
	نيكاراغوا	41 765	2 924
	الفلبين	82 803	5 796
	زامبيا	149 195	10 444
	باكستان	392 440	27 471
	الصومال	689 745	48 282
جهة مانحة خاصة – أستراليا	هايتي	77 018	5 391
	تشاد	25 027	1 752
جهة مانحة خاصة – السويد	جمهورية الكونغو الديمقراطية	1 050 140	73 510
	إثيوبيا	27 400	1 918
	هايتي	3 406 118	238 428
	إندونيسيا	8 848	619
	أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي	158 288	11 080
	موزامبيق	103 728	7 261
	الصومال	63 156	4 421
	السودان	127 092	8 896
	أوغندا	1 544 250	108 098
	دولة بوليفيا المتعددة القوميات	168 480	11 794

**الجدول 3: إعفاءات تكاليف الدعم غير المباشرة المتعلقة بتكاليف الدعم المباشرة بموجب المادة الثالثة عشرة-4 (و) من اللائحة العامة في عام 2010 (بالدولار الأمريكي)**

الجهة المانحة	البلد المتلقي	القيمة	تكاليف الدعم غير المباشرة المعفاة
	جمهورية الكونغو الديمقراطية (كينشاسا)	260 270	18 219
	هايتي	309 660	21 676
	المقر الرئيسي	339 578	23 770
	ميانمار	12 293	861
	طاجيكستان	24 840	1 739
	سري لانكا	148 080	10 366
	السودان	127 595	8 932
	أوغندا	1 007 106	70 497
	هايتي	22 620	1 583
الوكالة الاتحادية الألمانية للإغاثة التقنية	هايتي	105 212	7 365
إدارة التنمية الدولية (المملكة المتحدة)	باكستان	124 224	8 696
<b>مجموع 2010</b>		<b>18 864 058</b>	<b>1 320 484</b>
<b>مجموع 2009</b>		<b>9 060 791</b>	<b>634 255</b>